

Amtlicher Teil

Gemeinde Bördeland

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde

[Hinweis: Sollten an dieser Stelle Beschlüsse nicht im vollen Wortlaut veröffentlicht sein, so können diese in der vollständigen Fassung (so weit dies rechtlich zulässig ist) in der Gemeinde Bördeland, OT Biere, Magdeburger Straße 3 in 39221 Bördeland, eingesehen werden. Um Beachtung wird gebeten!] (Die nachfolgend aufgeführten amtlichen Bekanntmachungen gelten für den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Bördeland mit den Ortsteilen Biere, Eggersdorf, Eickendorf, Großmühlungen, Kleinmühlungen, Welsleben und Zens. Um Beachtung wird gebeten!)

Informationen zum Bau der Biogasanlage im Ortsteil Biere

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

zu der Problematik der Errichtung der Biogasanlage im Ortsteil Biere möchte ich Ihnen mitteilen, dass zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Informationen von Seiten des Landesverwaltungsamtes vorliegen.

Sobald ich Bescheid erhalte, werde ich Sie darüber in einer Einwohnerversammlung informieren.

Der Termin hierzu wird rechtzeitig bekannt gegeben.

B. Nimmich
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung des Eigenbetriebes Schmutzwasser der Gemeinde Bördeland

Gemäß § 94 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 in der derzeit geltenden Fassung, § 16 Abs. 4 des Eigenbetriebsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 24.03.1997 in der derzeit geltenden Fassung, § 16 der Hauptsatzung der Gemeinde Bördeland vom 23.06.2009 und § 16 der Satzung des Eigenbetriebes Schmutzwasser der Gemeinde Bördeland vom 17.01.2008 hat der Eigenbetrieb den Wirtschaftsplan nach Genehmigung der genehmigungspflichtigen Teile durch die Kommunalaufsichtsbehörde im Amtsblatt der Gemeinde Bördeland (Bördelandkurier) bekanntzumachen.

Beschluss 08-04/2011

des Gemeinderates der Gemeinde Bördeland vom 14.04.2011
Der Gemeinderat der Gemeinde Bördeland beschließt, gemäß §§ 16 Abs. 1 EigBG LSA i. V. m. § 44 Abs. 3 Nr. 4 analog GO LSA den beiliegenden Wirtschaftsplan 2011

1. im Erfolgsplan
in den Erträgen auf 1.913.200,00 EUR
in den Aufwendungen auf 1.794.300,00 EUR
Jahresergebnis 118.900,00 EUR

und

im Vermögensplan
in den Einnahmen auf 970.900,00 EUR
in den Ausgaben auf 970.900,00 EUR

festzusetzen,

- den Gesamtbetrag der im Wirtschaftsplan 2011 vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen auf 124.700,00 EUR festzusetzen,
- Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt,
- den Höchstbetrag, bis zu dem Kassenkredite zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, auf 950.000 EUR festzusetzen,
- den Stellenplan 2011 auf 0,1 VbE Angestellte festzusetzen.

Bördeland Ortsteil Biere, den 14.04.2011

Nimmich
Bürgermeister (Siegel)

Wirtschaftsplan 2011

Aufgrund des § 16 Abs. 1 des Gesetzes über die kommunalen Eigenbetriebe im Land Sachsen-Anhalt (EigBG-LSA) vom 24.03.1997 (GVBl. LSA S. 446), in der zurzeit geltenden Fassung, in Verbindung mit den §§ 44, 92, 94 und 171 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 05.10.1993 (GVBl. LSA S. 568), in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S.383), in der zurzeit geltenden Fassung, hat der Gemeinderat der Gemeinde Bördeland am 14.04.2011 folgenden Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2011 beschlossen:

Wirtschaftsführung

Die Wirtschaftsführung, das Rechnungswesen, die Jahresabschlussprüfung und Entlastung erfolgen nach den Vorschriften des Gesetzes über die kommunalen Eigenbetriebe im Land Sachsen-Anhalt vom 24.03.1997 (GVBl. LSA S. 446), in der zur Zeit geltenden Fassung, in Verbindung mit der Satzung des Eigenbetriebes Schmutzwasser der Gemeinde Bördeland vom 17.01.2008 (Amtsblatt für den Salzlandkreis 19. Jahrgang / Nr. 10 / 22.02.2008) in der zur Zeit geltenden Fassung, sofern diese Bestimmungen nicht den Regelungen der GO LSA widersprechen.

Wirtschaftsplan

Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Schmutzwasser der Gemeinde Bördeland für das Wirtschaftsjahr 2011 wird

im Erfolgsplan

Schmutzwasserentsorgung

die Erträge	1.913.200 Euro
die Aufwendungen	1.794.300 Euro
der Jahresgewinn	118.900 Euro

im Vermögensplan

die Einnahmen	970.900 Euro
die Ausgaben	970.900 Euro

festgesetzt.

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) wird auf **124.700 €** festgesetzt.

Der Betrag, in dessen Höhe Verpflichtungen zu Lasten künftiger Wirtschaftsjahre im Rahmen des Vermögensplanes eingegangen werden dürfen, wird auf **0 €** festgesetzt.

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im Wirtschaftsjahr 2011 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf **950.000 €** festgesetzt.

Der Stellenplan für das Haushaltsjahr 2011 wird auf **Angestellte 0,1 Stellen** festgesetzt.

Die Ausgabenansätze im Vermögensplan bleiben entsprechend § 19 Abs.1 GemHVO bis zur Fälligkeit der letzten Zahlung für ihren Zweck verfügbar, bei Baumaßnahmen längstens jedoch 2 Jahre nach Schluss des Haushaltsjahres, in dem der Bau oder der Gegenstand in seinen wesentlichen Teilen benutzt werden kann.

Die Aufwendungen im Erfolgsplan werden gemäß § 18 Abs.2

GemHVO für gegenseitig deckungsfähig erklärt, soweit sie sachlich eng zusammenhängen. Die Ausgaben im Vermögensplan werden gemäß § 18 Abs.4 GemHVO für gegenseitig deckungsfähig erklärt, soweit sie sachlich eng zusammenhängen.

Der Wirtschaftsplan tritt rückwirkend zum 01.01.2011 in Kraft.

Bördeland Ortsteil Biere, den 14.04.2011

Wiemann
Betriebsleiterin (Siegel)

Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes

Der vorstehende Wirtschaftsplan für das Jahr 2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 94 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383) in der zurzeit geltenden Fassung erforderliche Vorlage mit allen Unterlagen ist am 15.04.2011 bei der Kommunalaufsicht des Salzlandkreises vollzogen worden. Die aufsichtsbehördliche Stellungnahme der Kommunalaufsicht des Salzlandkreises ist dem Eigenbetrieb Schmutzwasser der Gemeinde Bördeland mit Datum vom 04.05.2011 zugegangen. Der Wirtschaftsplan liegt nach § 94 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 14.06.2011 bis zum 24.06.2011 zur Einsichtnahme im Bürgerbüro der Gemeinde Bördeland, Magdeburger Straße 3, 39221 Bördeland OT Biere, zu folgenden Zeiten:

Montag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.30 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 14.30 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.30 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

öffentlich aus.

Bördeland Ortsteil Biere, den 10.06.2011

Wiemann
Betriebsleiterin

Anlage 1

Auszug aus der aufsichtsbehördlichen Entscheidung der Kommunalaufsicht des Salzlandkreises vom 04.05.2011

„...Die aufsichtsbehördliche Genehmigung für den unter Ziffer 2. des o. g. Beschlusses des Gemeinderates der Gemeinde Bördeland festgesetzten Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen in Höhe von 124.700 EUR wird erteilt. ... Der Beschluss über den Wirtschaftsplan 2011 ist entsprechend der zur Prüfung vorgelegten Unterlagen formell und materiell rechtlich nicht zu beanstanden. Im Ergebnis dessen war die Kreditgenehmigung in Höhe von 124.700 EUR zu erteilen. ...“

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Bördeland

Raumordnungsverfahren mit integrierter Umweltverträglichkeitsprüfung zum Vorhaben „380-kV-Netzanschluss für das Umspannwerk Förderstedt“

Das Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt hat mit Datum vom 05. April 2011 seine Landesplanerische Beurteilung zum o. g. Raumordnungsverfahren abgegeben.

Gemäß § 15 Abs. 9 Landesplanungsgesetz ist in den betroffenen Gemeinden der Öffentlichkeit Gelegenheit zu geben, sich über das Ergebnis des Raumordnungsverfahrens zu informieren.

Die Landesplanerische Beurteilung zum Raumordnungsverfahren mit integrierter Umweltverträglichkeitsprüfung für das Vorhaben „380-kV Netzanschluss für das Umspannwerk Förderstedt“ kann in der

**Gemeinde Bördeland mit Sitz in Biere,
Magdeburger Str. 3 in 39221 Bördeland,**

Zimmer - Nr. 201, in der Zeit vom 20.06.2011 bis zum 21.07.2011

zu den folgenden Zeiten

Mo	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr
Di	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr
Mi	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 14:30 Uhr
Do	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:30 Uhr
Fr	von 09:00 bis 12:00 Uhr

eingesehen werden.

Nimmich
Bürgermeister (Siegel)

Sie suchen eine Wohnung? Wir haben sie!

Die Gemeinde Bördeland bietet folgenden freien Wohnraum an:

OT Biere

- 2 Raum WE, Kleine Str. 2 mit 55,10 qm – Gasheizung
- 3 Raum WE, E.-Thälmann-Str. 13 mit 68,84 qm - Kohleofen
- 3 Raum WE, A.-Bebel-Str. 2c mit 59,26 qm – Gasheizkörper
- Gamat
- 4 Raum WE, A.-Bebel-Str. 2d mit 68,20 qm – Ölofen
- 3 Raum WE, A.-Bebel-Str. 2c mit 58,96 qm – Ölofen

OT Welsleben

- Preiswerte 3-Raum-Wohnung mit Kohleheizung
Wohnfläche 66,26 m²/ Erdgeschoss
Gartennutzung möglich
- 2 Raum Wohnung mit Gas-Zentralheizung
Dusche – 1. Obergeschoss
Wohnfläche 76,47 qm, Hofnutzung
- 2 Raum Wohnung 34,60 m² mit Kohleheizung und Gartennutzung möglich
- 3 Raum Wohnung 81,33 qm mit Gas-Kombitherme, Dusche
1. Obergeschoss

Für jede Anmietung wird eine Mietkautionszahlung in Höhe von 2 Kaltmieten gefordert.

Auskunft erteilt die Wohnungsverwaltung der Gemeinde Bördeland, Herr Korn. Tel. 039297/ 26141

OT Großmühligen

- Alten- und behindertengerechte 2-Raum-Wohnung in Großmühligen
Wohnfläche 52,73m², Bad, Küche, Diele, mod. Heizung, Balkon, Keller, Kfz.-Stellplatz und Fahrstuhl, ruhige Lage
Auskunft erteilt die Wohnungsverwaltung der Gemeinde Bördeland, Frau Schumann. Tel. 039297/ 26140

Hinweis des Ordnungsamtes

Ortsteil Biere

Am 11.06.11 findet anlässlich des Heimatfestes ein angezeigtes Böllerschießen statt.
Die anliegenden Bewohner werden um Verständnis gebeten.

Ortsteil Eickendorf

Am 18.06.11 findet anlässlich des Sportfestes ein angezeigtes Böllerschießen statt.
Die anliegenden Bewohner werden um Verständnis gebeten.

Nichtamtlicher Teil

Informationen und Werbung

Spielansetzungen MTV 1887 e.V. Welsleben

10.06.2011	Alte Herren MTV – Bode Löderburg
17.06.2011	Alte Herren MTV – SSV Barby
24.06.2011	Sponsorenturnier für Förderer des MTV Welsleben
01.07.2011	Alte Herren SV Groß Rodensleben – MTV
08.07.2011	Alte Herren MTV – FSV Biere
15.07.2011	Alte Herren SG Walternienburg – MTV
22.07.2011	Alte Herren MTV – SV Dodendorf
29.07.2011	Alte Herren SV Altenweddingen - MTV

TSV BLAU – WEISS 49 EGGERSDORF e. V.

TSV Eggersdorf "Alte Herren" Spielplan 2011

17.06.	Waltemienburg - Eggersdorf 18:30
24.06.	Eggersdorf - Hermania 18:30
01.07.	Waltemienburg - Eggersdorf 18:30
08.07.	Eggersdorf - Gnadau 18:30 Kleinfeld
15.07.	Egeln - Eggersdorf 18:30
29.07.	Eggersdorf - Kl.-Mühlingen 18:30
05.08.	Eggersdorf - Biere 18:30
12.08.	Beyendorf – Eggersdorf 18:30
19.08.	SSV - Eggersdorf 18:30
26.08.	Welsleben - Eggersdorf 18:30
02.09.	Eggersdorf – SSC 18:30
09.09.	Gnadau – Eggersdorf

Sommerferien camps

vom 10.07. bis 20.8.2011 - jeweils 6 Tage ohne Eltern
„all inclusive“ – ab 175 €

Spannende Erlebniswochen mit unterschiedlichen Themen:

- **Abenteuerwochen** (7 bis 13 Jahre): Freizeitpark Plohn, Erlebnisbad, Kino, Kegeln, Disco, Lagerfeuer, Karibische Nacht, Spiel & Sport,...
- **Sportwoche** (8 bis 13 Jahre): Freizeitpark Plohn, Fahrradtouren, Erlebnisbad, Inline Skaten, Badminton, Fußball, Tischtennis, Kino, Disco, Lagerfeuer,...
- **Fußballcamps** (8 bis 15 Jahre): „Trainieren wie die Profis“ - qualifiziertes Training, Besuch eines Fußballspiels, DFB-Fußballabzeichen, Fußballgolf, Fußballtennis & Rahmenprogramm
- **Ferispecial** (13 bis 16 Jahre): Belantis, Kino, Erlebnisbad, Disco, attraktives Sport – und Abendprogramm,...

Alle Informationen zu den Programmen und Anmeldung unter

www.gruene-schule-grenzenlos.de

Tel: 037320/8017-0

Email: ferien@gruene-schule-grenzenlos.de

Liebe Einwohner von Biere!

Viele Monate hat es gedauert und nur durch Ihre Hilfe ist unser Traum von einem Spielschiff wahr geworden.

Durch Ihre große Unterstützung beim Altpapier und Altkleider sammeln und Ihren Geldspenden ist es am Mittwoch, dem 6. Juli soweit, dass wir mit einem großen Fest in unserer Kita „Bördespatz“ unser Spielgerät einweihen können.

Um 15.00 Uhr geht es los und Sie sind alle recht herzlich eingeladen.

Kommen und staunen Sie, woran Sie einen großen Anteil haben. Natürlich sammeln wir weiter Altpapier und Alttextilien, denn wir haben noch ein paar Wünsche.

H. Müller

Leiterin der Kita „Bördespatz“

Hiermit möchten wir uns anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

bei unserer Familie, unseren Freunden, Bekannten, Kolleginnen, Kollegen, der Volkssolidarität, dem Gartenverein, dem Kindergarten sowie dem Bürgermeister Bernd Nimmich, der Ortsbürgermeisterin Ute Möbius sowie dem Landrat Ulrich Gerstner und dem Ministerpräsidenten des Landes Sachsen-Anhalt recht herzlich für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke bedanken.

Dank auch an die Gaststätte „Zum Pferdestall“ und für die Bewirtung an Wera Stefan sowie an Lutz Banse und allen anderen, die an dem Gelingen der schönen Feier beteiligt waren.

Nochmals ein herzliches Dankeschön an alle!

Erika und Kurt Weinreich

Großmühlingen, im Mai 2011

Im Namen unserer Tochter

Letizia

möchten wir uns anlässlich ihrer Taufe am 08. 05. 2011 bei allen für die vielen lieben Glückwünsche und Geschenke herzlich bedanken.

Jana und Marcel Ritter

Eggersdorf, im Mai 2011

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner

Jugendweibe

habe ich mich sehr gefreut und möchte mich bei allen ganz herzlich bedanken.

Sophie Sitzlack

Eggersdorf, im Mai 2011

In Eickendorf ab 01.09.2011 zu vermieten:

- 4-Raum-Wohnung 72,11 m²
Miete 269,00 € + NK

Tel. 03928/ 402560

OT Kleinmühligen

In Kleinmühligen 90 m² gr. Doppelhaushälfte mit Nebengarage zu vermieten – 4 Zimmer, Küche, Bad mit Fenster
360,00 €KM + Nebenkosten
1 Monatsmiete Kaution

Weitere Info unter Ruf-Nr. 0172/ 956 1267

Welsleben, Lange Straße 46, 5-Zimmer-Wohnung, EG
92 m² Wohnfläche ab sofort zu vermieten!
Garage, Garten

Tel. 05821/ 1595

Welsleben, Lange Straße 46, 2-Zimmer-Wohnung,
Dusche + WC, OG
50 m² Wohnfläche ab sofort zu vermieten!

Tel. 05821/ 1595

Schließanlagen - Schlösser Beschlüge - Schlüssel u. Stempelservice



gegr. 1994

Michael Schulz
39221 Bördeland-Eggersdorf
Geschäft Lindenstraße 13



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 15.00 - 18.00 Uhr

Tel.: 03928 82241 Fax: 709890 Funk: 0177 5663482

Der Kleingartenverein „Am Bierer Weg“ in Welsleben gibt ab sofort gepflegte Pachtgärten (600 m²) ab. Darin befindliche Lauben sind kostenlos. Elektro- und Wasseranschluss ist vorhanden.

Interessenten können sich melden bei:

Rita Knauff 039296/ 20242

Anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit am 06. 05. 2011

möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken.

Unser Dank gilt im Besonderen unseren Kindern Katrin und Michael, Frau Pastorin Mönlich aus Förderstedt, dem Kirchenrat Eickendorf besten Dank für die gute Umrahmung, dem Ortsbürgermeister Herrn Schmoltdt, der Frauenhilfe und dem Bürgermeister Herrn Nimmich.

Vielen Dank an Frau Naumann sowie an den Kindergarten.

Helga und Fritz Lüttge

Eickendorf, Mai 2011

DANKSAGUNG

**Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.**

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, jedoch tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft, Achtung und Wertschätzung ihm entgegen gebracht wurde.



Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen sowie stillen Händedruck mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und

Horst Breitkopf

auch auf seinem letzten Weg begleitet haben. Wir danken allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, dem Blumenhaus Dobbert für die Blumenarrangements, dem Redner Herrn Trippler für seine tröstenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut Ingolf Heiduk für die wohlthuende und einfühlsame Unterstützung und Betreuung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In stiller Trauer

**Ehefrau Rosemarie Breitkopf
Sohn Olaf Breitkopf**

Welsleben, Mai 2011